

CONSEJERÍA DE PRESENCIA CABILDO INSULAR DE GRAN CANARIA

AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE INGENIO

INVENTARIO DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA VILLA DE INGENIO



## CANTOS DE LABRANZA O DE TRABAJO

### 1. IDENTIFICACIÓN

**Municipio:** Ingenio

**Barrio:** Ingenio

**Código:**




#### Imagen identificativa



#### Descripción de la fotografía

Mujeres en la labranza, tomateras. Foto tomada de Folclorcario.com

<b>Categoría:</b>	Tradiciones y expresiones orales	<b>Fecha o periodo</b>					
		Anual		Continua		Ocasional	X
<b>Subcategoría:</b>	Cantos de trabajo	<b>Detalle de la periodicidad:</b> Los cantos de trabajo se realizaban específicamente en los tiempos o momentos de labranza y de pesca, etc. Su periodicidad se establecía de acuerdo a los calendarios de las personas en sus faenas del campo y del mar.					
<b>Denominación:</b>	Cantos de labranza o de trabajo	<b>Día inicio</b> N/A	<b>Día fin</b> N/A	<b>Mes</b>	<b>Calendario</b>	<b>Advocación</b> No aplica	<b>Observaciones</b> No aplica
<b>Otras denominaciones</b>	Cantos de arrieros, cantos de labrada, cantos de morena	<b>Nivel de integración</b>					
		Particular		Barrial		Sectorial	

	<p>CONSEJERÍA DE PREDISENCIA CABILDO INSULAR DE GRAN CANARIA</p> <p>AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE INGENIO</p>	  
	<p>INVENTARIO DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA VILLA DE INGENIO</p>	

## CANTOS DE LABRANZA O DE TRABAJO

### Orígenes documentados o atribuidos:

"Los cantos de trabajo están directamente relacionados con las faenas del campo y del mar, recordadas únicamente por los más antiguos. Vale la pena destacar una gama de voces, en los límites de la expresión verbal y submusical, que persiguen el llamado comportamiento vocal de los animales involucrados en tareas agrícolas y pastoriles...El canto de trabajo es una expresión de la música que sirve para amenizar las infinitas faenas del medio rural (arar, segar, moler café, recoger higos, arrancar pasto para las vacas...)"(Folclore Canario, 2022)

En la investigación "Las Canciones de trabajo de Gran Canaria", Lothar Siemens agrupa los cantos de trabajo en los siguientes bloques: cantos de arada y trilla, cantos de arrieros, cantos de pastores, silbos y cantos para pescar morenas, cantos para otras tareas agrícolas, cantos de descamisar millo, y pregones de vendedores urbanos. (Fernández de la Cuesta, 2006:680).

En la revista virtual de Folclore Canario se describen cada uno de los cantos, los cuales se relacionan a continuación:

**Cantos de Arriero:** El arriero, camino de la venta con sus bestias cargadas de mercancía, rompía el silencio de la noche con su canto, que alargaba indefinidamente en el tiempo.

**Cantos de arada:** Cuando las cabras eran arreadas, los pastores cantan, igual que el labrador, aunque los cancioneros de los agricultores dedican varios tipos de canciones a algunas de sus funciones agrícolas.

Antiguamente se cantaba en casi todas las faenas del campo: arar, sembrar, cosechar o trillar. Eran canciones lentas y tristes, generalmente compuestas por dos frases de ritmo libre que se repiten y producen improvisaciones, decorando el intérprete el ritmo con grupos de melodía a su gusto. Como es habitual en este tipo de cantos, se intercalan con las indicaciones a los animales.

**Cantos de Morenas:** Los hombres del mar no tenían su propio género musical, y si lo hubo, se ha perdido. La mayoría de familias de pescadores formaban parte de pequeños núcleos de población, con altos índices de endogamia. Sin embargo, el cancionero isleño tiene un conjunto de coplas con un toque oceánico que merece la pena recoger.

Cabe destacar que era una práctica común «cantar a las morenas» cuando se iba a pescar. Para ello se usaban tambores o moreneros en las costas rocosas de la isla. Cabe señalar que esta era una práctica habitual, no sólo entre los pescadores, sino también entre la gente del interior, que se veía obligada a pescar en épocas de hambruna.

**Cantos de Boyero:** Los Cantos de Boyero son de claro origen peninsular. El pastor canta para mantener su ganado manso mientras ara el campo. Por lo tanto, no tiene ningún acompañamiento instrumental. El canto aparece en todas las islas, incluida Lanzarote, con la marcha de los camellos y es interrumpido por el pastor gritando a sus vacas, llamándolas por su nombre o hablándoles.

## 2. DESCRIPCIÓN DE LA MANIFESTACIÓN




La filóloga hispánica y profesora de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Sarai Cruz Ventura, quien ha realizado diversas investigaciones sobre los cantos de trabajo indica que: "Los cantos agrícolas eran interpretados tanto por hombres como por mujeres, pero, dependiendo de las labores que se realizaran, eran más propios de unos o de otros. Los cantos de pastores o de arada, por ejemplo, son más habituales en los hombres, porque eran los que se dedicaban a este oficio. Sin embargo, las mujeres recuerdan más los cantos del empaquetado de tomates, porque normalmente eran ellas las que realizaban esta labor...Los cantos agrícolas canarios se han perdido en su mayoría, desgraciadamente...Se trata de una parcela de la cultura tradicional prácticamente desaparecida en la actualidad"

"Las innovaciones tecnológicas y la industrialización del sector agrícola han conseguido acelerar su rápida y casi total desaparición. Sin embargo, a pesar de que hoy en día estos cantos no se den en su contexto, perduran con carácter testimonial en el recuerdo de algunas personas mayores que en su día trabajaron en los sectores agrícolas".

La pérdida de los cantos de trabajo como parte de la tradición popular se puede producir debido a la falta de recopilación escrita de dichos cantos y a la interrupción de la transmisión oral de los mismos de padres a hijos, medio habitual de perpetuación de la cultura popular.

El municipio de Ingenio fue un pueblo con tradición agrícola y de cría de animales, especialmente el cochino negro, arduas y largas jornadas de trabajo fueron acompañadas por romances y cantos que labriegos y agricultores realizaron en los cercados y terrenos de cultivo.

Los almacenes de tomates también fueron espacios en los cuales romances, adivinanzas, poemas, cuentos y cantos fueron entonados por algunas mujeres para que las largas jornadas de trabajos fueron más llevaderas, especialmente en aquellas horas donde el hambre, el sueño y el cansancio se cernía sobre los cuerpos y mentes de las mujeres que se encargaron de limpiar, clasificar y empquetar los tomates.

CONSEJERÍA DE PREDISENCIA CABILDO INSULAR DE GRAN CANARIA  AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE INGENIO	   Coros y Danzas de Ingenio
INVENTARIO DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA VILLA DE INGENIO	

## CANTOS DE LABRANZA O DE TRABAJO

### 2. DESCRIPCIÓN DE LA MANIFESTACIÓN

Milagro del Pino Herrera, más conocida como Pimpina, en sus largas faenas en los almacenes de tomates era delegada por el encargado para recitar y cantar para que las mujeres no se durmieran. "E incluso me cogía para que las señoras que estaban quitando la flor del tomate no se durmieran y a las 2:30 po ahí me decía el encargado -Pimpina váyase pa' llá, a cantarle un poco a esa gente pa' que no se vayan los tomates con la flor- pero cuando estaba en pleno apogeo me quitaba de allí y a las 4 y algo volvía otra vez pa' mi puesto. Pero bueno, las pobres mujeres se alegraban y yo les sacaba canciones y ellas me decía, cántame tal y tal, y algunas no me las sabía, pero cuando llegaba a mi casa le preguntaba a mi padre y me decía -si miija esto es así [...] esas canciones, o romances también, los romances eran tan bonitos y después ellas me iban pidiendo, eso era ahí como un disco dedicado y yo sacando canciones para que ellas no se durmieran o contándoles disparates y así nos pasábamos la zafra, era una zafra dura, donde a lo mejor ibas a merendar a las 7:30 y nunca sabías cuando ibas a terminar.

Entrevista realizada el 15 de febrero del 2022 en el teatro del Centro Cultural Federico García Lorca - Ingenio.

La poetisa Pepa Aurora, tiene en su memoria cantos de trabajo que le escucho cantar a su tío Miguel en las faenas del arado, ella recuerda los cantos de los pescadores a la hora de pescar las morenas: "cuando íbamos a la playa de Gando o Vargas, Ojos de Garza, todas las playas a las que nosotros íbamos habían siempre pescadores. Yo recuerdo en Gando, porque yo iba a Gando contretamente, pequeñita, muy pequeñita, que decía ¡Vvamos a pescar niños! , a pescar que no llevaba nada más que una fija y un cubo y ¿dónde está para pescar? y decía el hombre, no voy a pescar morenas, a las morenas se pesca cantando, la cosa es que yo iba con el hombre, detrás y el cantaba: "Asoma morena, asoma bonita/te quiero pintada, te quiero negrita". Depués cuando el hombre veía la morena decía: "Jo, morenita jo, joo jooo morenita jooo joo, asoma morena, jooo moreinta" y le clavaba la fija y sacaba la morena.

Entrevista realizada el 21 de enero del 2022 en su residencia en Las Palmas de Gran Canaria.

"La gente trabajaba y cantaban, se pasaba el día muy bien y la gente cantaba sus cancioncitas, si había una cuadrilla de hombres un poco más allá, 100 metros más allá estaban las cuadrillas de mujeres porque siempre los trabajos más fuertes lo hacían los hombres y los trabajos más livianitos lo hacían las mujeres. Entonces si había una mocita por ahí que le gustaba pues le echaba sus cancioncitas y así la gente ayudaba a pasar el día. Si el hombre le cantaba una canción a la niña, que la niña ya sabía ya más o menos, si la niña cantaba algo también al poco rato se decía "aquí hay tela" y si no pues a esperar a que hubiera, y así se pasaba el momento de trabajo...Las canciones eran más bien como poesías, tenían siempre que ver con algo bonito, con las mujeres que se les decía, eran respetuosas y eran más o menos bonitas, siempre le cantaban alguna cosa bonita. Yo me acuerdo de una que cantaban... había unos hombres mayores con veinte algo de años y le cantaba a una moza que aquella mujer estaba muy linda, era para cantarle aquello y para estar cantándole todo el día y me acuerdo que una vez le canto: Lagrima quisiera ser para nacer en tus ojos/Tus mejillas recorrer y morir en tus labios rojos"

Entrevista al señor José Guedes Guedes en el barrio La Pasadilla, municipio de Ingenio, 3 de noviembre del 2021.

### 3. ELEMENTOS SIGNIFICATIVOS

<b>Elemento Nº:</b>	1							
<b>Tipo de patrimonio</b>	Actividad		Mueble		No Aplica		Bien Inmaterial	X
<b>Denominación:</b>	No aplica							
<b>Descripción:</b>	No aplica							




### 4. ESPACIOS PARA EL DESARROLLO DEL ELEMENTO PATRIMONIAL

Nº	Denominación	Tipología
1	Municipio de Ingenio	Zona rural y costera

**Descripción:** Los cantos de trabajo surgieron o se dieron en espacios y contextos específicos relacionados con las faenas del campo y el mar. Podría decirse que los cantos de trabajo como parte de la tradición popular se encuentran en la memoria de las personas mayores vinculados a labores y contextos de la labranza y de la pesca. Quizás aún pueden hallarse algunas personas que a través del canto sobrelleven las jornadas y las horas de trabajo arduo que exigen estas labores.




### 5. ORGANIZADORES/FINANCIADORES

<b>Número:</b>	0
<b>Tipo:</b>	No Aplica
<b>Descripción:</b>	No Aplica

CONSEJERÍA DE PRESENCIA CABILDO INSULAR DE GRAN CANARIA  AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE INGENIO	   Coros y Danzas de Ingenio
INVENTARIO DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA VILLA DE INGENIO	

## CANTOS DE LABRANZA O DE TRABAJO

### 6. PORTADORES/SOPORTES/TRANSMISORES

Tipo	Nombre	Edad Tiempo de actividad	Cargo, función, actividad u oficio	Sector	Municipio
Individuos	Josefa Aurora Rodríguez Silvera	75 años	Escritora, poetisa.	La Pasadilla	Ingenio
	De pequeña escuchaba cantos de arada a su tío que fue labrador y a los pescadores con sus cantos a las morenas en la bahía de Gando y en Ojos de Garza.				
Individuos	José "Pepe" Guedes Guedes	67 años	Labrador, sabio de la tierra.	La Pasadilla	Ingenio
	De pequeño escuchaba los cantos de trabajo de sus padres u otros vecinos en las jornadas de descamisada del millo.				
Individuos	Milagro del Pino Herrera Bordón	62 años	Actriz de teatro tradicional y costumbrista y santiguadora. Caladora, costurera y de pequeña estuvo vinculada a labores familiares en el campo y los animales.	El Carrizal	Ingenio
	Desde pequeña estuvo vinculada a labores con la tierra, los animales, el calado, la costura. Le gustaba escuchar y relatar historias, cantar, imitar y hacer teatro. En su juventud cantaba durante las jornadas de trabajo en los almacenes de tomate.				




### 7. VALORACIÓN

#### Importancia para la comunidad

ron labores relacionadas con el campo, la pesca, la labranza, la zafrá, el lavado de la ropa en las acequias, entre otros. La importancia radicó en que fueron parte de la tradición, de un pasado común en el que las personas del municipio tenían una vocación agrícola, en las que las condiciones socioeconómica, geográficas, territoriales y culturales determinaron las características de esta manifestación patrimonial. Al desaparecer algunas de estas labores o trabajos, desaparecieron o quedaron en la memoria de las personas mayores versos, romances y cantos que poco son conocidos y valorados por las nuevas generaciones. La valoración que ahora mismo se le puede dar a esta expresión inmaterial es llevar a cabo una investigación en la que se puedan entrevistar personas de la comunidad que aún tienen en su memoria estos cantos, romances, cuentos, entre otros. y que toda esta información pueda convertirse en material didáctico para que los niños y jóvenes reconozcan el valor de este tipo de cantos.



#### Sensibilidad al cambio

	Manifestaciones vigentes	Los cantos de trabajo hicieron parte del acervo oral del municipio, fueron elementos que se usaron en momentos específicos, especialmente aquellos relacionados con los trabajos de la tierra y las faenas de pesca en el mar. Desafortunadamente estos cantos han ido desapareciendo por los cambios económicos y productivos que ha tenido el municipio de Ingenio, lo que ha hecho que este elemento del patrimonio cultural inmaterial se halle en la memoria de personas mayores. La voz humana en los cantos de trabajo ha sido reemplazada, inicialmente por las radios y posteriormente por otros dispositivos y móviles en los cuales se pueden escuchar canciones que otrora se cantaron y nuevas melodías de lugares foráneos.
	Manifestaciones vigentes vulnerables	
X	Manifestaciones de la memoria	
	Manifestaciones desaparecidas	

CONSEJERÍA DE PRESENCIA CABILDO INSULAR DE GRAN CANARIA  AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE INGENIO	    Coros y Danzas de Ingenio
INVENTARIO DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA VILLA DE INGENIO	

## CANTOS DE LABRANZA O DE TRABAJO

### 8. INTERLOCUTORES




Nº	Nombre Apellidos	Lugar de nacimiento	Dirección	Teléfono	Sexo	Edad
1	Juan López Vega	Municipio de Ingenio - Sector Carrizal	Carrizal	No aplica	Masculino	70 años
	Juan López Vega dedico su vida a ser maestro, en sus libros y creaciones de obras teatrales ha plasmado la memoria, las vivencias, las creencias, las costumbres y la identidad del antiguo Ingenio.					
2	Sarai Cruz Ventura	Municipio de Ingenio - Sector Carrizal	Carrizal	No aplica	Femenino	39 años
	Filóloga hispánica y profesora de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. Ha realizado estudios e investigaciones sobre sobre diversos campos del patrimonio cultural inmaterial, uno de ellos, los cantos de trabajo.					

### 9. ÁREA DE PARTICIPACIÓN

<b>Participación integrada</b>		Barrial	<b>Observaciones</b>  Los cantos de trabajo fueron un elemento patrimonial que estuvo presente en todo el archipiélago canario.
		Sectorial	
		Municipal	
	X	Insular	
		Regional	
		Provincial	
		Estatad	
		Internacional	
<b>Participación turística</b>		Insular	<b>Observaciones</b>  No Aplica
		Provincial	
		Regional	
		Estatad	
		Internacional	
	X	No Aplica	

### 10. VALORACIONES DEL INVESTIGADOR

<b>Posibilidad de continuación</b>	Debido a los cambios económicos y productivos en el municipio de Ingenio, los cantos de trabajo han ido desapareciendo, la continuidad de los mismos se hace difícil ya que las labores y contextos en los que se desarrollaban poco a poco han ido desapareciendo o son ya muy pocas las personas que se dedican de lleno a la labranza de la tierra y a la pesca tradicional.
------------------------------------	---

CONSEJERÍA DE PRESENCIA CABILDO INSULAR DE GRAN CANARIA  AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE INGENIO	   Coros y Danzas de Ingenio
INVENTARIO DEL PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE LA VILLA DE INGENIO	

## CANTOS DE LABRANZA O DE TRABAJO

<b>Plan de acción</b>	El plan de acción que se propone es el siguiente: 1. Generar o promover espacios de encuentros comunitarios intergeneracionales para la recuperación, valoración y transmisión de cantos de trabajo tradicionales. 2. Potenciar las actividades al interior de las instituciones educativas, integradas al currículo escolar que les permita a los estudiantes de todos los grados aprender y reconocer los cantos de trabajo que otrora se cantaban y que sean personas mayores quienes puedan llevar este conocimiento a los niños y jóvenes en los colegios e institutos. 3. Desarrollar políticas públicas que promuevan programas y actividades a nivel educativo, social y cultural para que este tipo de expresiones no desaparezcan. 4. Realizar actividades intergeneracionales en las que se compartan los cantos que surgieron en los trabajos vinculados a la tierra y el mar y los nuevos ritmos, estilos y las nuevas canciones creadas por los jóvenes en los nuevos contextos y espacios.
<b>Creencias asociadas</b>	No aplica
<b>Significación socioeconómica</b>	No aplica

### 11. DATOS RELACIONADOS

<b>Bibliografía</b>	<b>FERNÁNDEZ DE LA CUESTA, ISMAEL (2006).</b> Las canciones de trabajo en Gran Canaria. Estudio de una parcela de la etnomusicología insular by Lothar Siemens Hernández, en: Revista de Musicología Vol. 29, No. 2 (Diciembre 2006), pp. 679-683.  <b>FOLCLORE CANARIO (2022).</b> Revista virtual. <a href="https://folclorecanario.com/cantos-de-trabajo/">https://folclorecanario.com/cantos-de-trabajo/</a>
---------------------	--

### 12. DATOS DE CONTROL

<b>Entidad Investigadora</b>	Asociación Cultural Coros y Danzas de Ingenio		
<b>Registrado por</b>	Eliana Marcela Gutiérrez León	<b>Fecha de registro</b>	13 de abril de 2022
<b>Revisado por</b>	Obdulia Artilés Naranjo David Castellano González	<b>Fecha de revisión</b>	15 de abril de 2022
<b>Aprobado por</b>	David Castellano González	<b>Fecha de revisión</b>	15 de abril de 2022

### 13. OBSERVACIONES

No aplica			